



Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



2253FL

PT LIQUIDIFICADORA	1
ES BATIDORA DE VASO	8
EN BLENDER	15
FR BLENDER	22



DESCRIÇÃO

1. Unidade motora
2. Paineil tátil
3. Copo misturador
4. Pega do copo
5. Suporte das Lâminas
6. Tampa do copo
7. Copo doseador

DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Touch panel
3. Blender jar
4. Jar handle
5. Blade holder
6. Jar lid
7. Measuring cup

DESCRIPCIÓN

1. Unidad motriz
2. Panel táctil
3. Vaso mezclador
4. Asa del vaso mezclador
5. Soporte de las cuchillas
6. Tapa del vaso
7. Vaso medidor

DESCRIPTION

1. Unité moteur
2. Panneau tactile
3. Pichet mélangeur
4. Poignée du pichet
5. Support des lames
6. Couvercle du pichet
7. Verre doseur

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a flama de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência na utilização do mesmo, sempre que atuem sob vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os possíveis riscos.

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada de alimentação após cada utilização, se ele for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

A limpeza e manutenção deve ser efetuada conforme indicado nas instruções de limpeza e manutenção.

Nunca coloque o copo misturador no micro-ondas.

Não toque nas peças em movimento.

Nunca coloque a mão e/ou qualquer utensílio de cozinha dentro do copo misturador que contém os alimentos.

As lâminas estão afiadas e podem causar danos. Proceder com cautela e evitar o contacto direto com o gume das mesmas.

Prestar especial atenção ao manipular as lâminas, durante as operações de montagem e desmontagem, ao esvaziar o copo misturador e durante a limpeza.

Utilize sempre o aparelho com o copo doseador no sítio. Não retire o copo doseador ou a tampa antes de as lâminas pararem completamente de girar.

Cuidado: não coloque ingredientes quentes no copo misturador. Antes da preparação dos alimentos, permita que os alimentos esfriem por alguns minutos.

Tenha muito cuidado ao manusear alimentos quentes pois pode queimar-se.

Não deverá ser excedida a capacidade máxima de enchimento da garrafa misturador (utilize as marcas de graduação da garrafa como referência).

Este aparelho foi concebido para uma utilização máxima de 2 minutos. Quando ultrapassado este limite, faça uma pausa para arrefecimento antes de utilizar novamente para não sobrecarregar o motor.

Não utilize este aparelho para misturar alimentos ou substâncias glutinosas, como compotas ou marmelada.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, mande-o substituir num serviço de assistência técnica autorizado flama, de forma a evitar um perigo.

Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada unicamente pelos agentes autorizados FLAMA.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt .

DESCRIÇÃO

1. Unidade motora
2. Painel tátil
3. Copo misturador
4. Pega do copo
5. Suporte das Lâminas
6. Tampa do copo
7. Copo doseador

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de usar o aparelho, limpe todas as peças.

A operação de limpeza deve sempre ser feita com o aparelho desligado da corrente elétrica.

Limpeza do copo e das lâminas

Desencaixe o copo misturador da unidade motora.

Desenrosque as lâminas do copo misturador. As lâminas são realmente afiadas. Manuseie-as com cuidado.

Lave as lâminas com água e um pouco de detergente suave. Limpe com um pano seco e deixe secar.

Lave o copo misturador com água e um pouco de detergente suave. Limpe com um pano seco e deixe secar.

Depois de secos, enrosque as lâminas no copo misturador, certificando-se que o vedante das lâminas está colocado.

Limpeza do aparelho e restantes peças

Não use utensílios afiados, agentes de limpeza ou solventes agressivos ou abrasivos.

Lave a tampa e o copo doseador com água e um pouco de detergente suave. Limpe com um pano seco e deixe secar antes de guardar.

Limpe a unidade motora com um pano húmido e de seguida seque com um pano seco.

Nunca mergulhe a unidade motora, o cabo ou a ficha na água ou noutros líquidos e não coloque na máquina de lavar louça.

NOTA – Exceto a base motora, todas as peças estão aptas para máquina de lavar louça. No entanto, é importante garantir que o detergente suave utilizado não seja agressivo, para preservar a qualidade do material e evitar danos ao longo do tempo.

Utilização e cuidados

Não utilize o aparelho se todas as peças não estiverem devidamente montadas.

Não coloque o aparelho em funcionamento com ingredientes e sem a tampa e o copo doseador pois os ingredientes serão projetados para fora do copo misturador.

Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.

Não utilizar o aparelho sem carga.

Não utilize o aparelho se seletor de velocidade/modo não funcionar.

Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.

Não force a capacidade de trabalho do aparelho.

Respeite a indicação do nível máximo do copo.

Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.

Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.

Nunca verta líquidos a ferver.

Não utilize o aparelho durante mais de 2 minutos seguidos. No caso de realizar ciclos, respeite sempre os períodos de repouso entre ciclos de 1 minuto como mínimo.

Em caso algum é conveniente ter o aparelho em funcionamento para além do tempo necessário.

Se utilizar demasiados cubos, ou se estes forem demasiado grandes, não irá conseguir um resultado satisfatório.

Após cada período máximo de utilização, deixe que o aparelho arrefeça até à temperatura ambiente antes de o tornar a utilizar.

ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho se o copo apresentar fissuras ou danos.

FUNCIONAMENTO

Não deixe o aparelho sem supervisão quando estiver em funcionamento, para que possa intervir rapidamente em caso de perigos.

Antes da primeira utilização

Desembale o aparelho e coloque todas as peças sobre uma superfície horizontal.

Lave o copo misturador, a tampa do copo misturador e o copo doseador em água morna com sabão, enxague e seque. Nunca mergulhe a unidade motora em água para evitar o risco de choque elétrico.

Cuidado: as lâminas são muito afiadas, manuseie com muito cuidado.

Painel tátil

 START STOP	Start/Stop Após selecionar um programa automático, pressione a tecla START/STOP para iniciar ou interromper o funcionamento.
 PULSE	Pulse A função Pulse permite realizar misturas curtas e controladas. Funciona à velocidade máxima enquanto o painel tátil for tocado, permitindo-lhe controlar o processo. Solte o painel tátil para parar. Ideal para picar ou misturar ingredientes sem os processar em excesso.
 BLEND	Blend O programa Blend é ideal para misturar ingredientes como sopas, molhos e batidos. Este programa tem um tempo e velocidade das lâminas definidos, garantindo uma mistura suave e uniforme até ao fim do ciclo.
 JUICE	Juice O programa Juice é ideal para fazer sumos frescos. Este programa tem um tempo e velocidade das lâminas definidos para triturar frutas e legumes até obter um sumo suave e sem esforço.
 SMOOTHIE	Smoothie O programa Smoothie é ideal para preparar batidos cremosos e espessos. Este programa tem um tempo e velocidade das lâminas definidos para misturar frutas, iogurte e gelo até atingir a consistência perfeita.
 ICE CRUSH	Ice Crush O programa Ice Crush serve para triturar gelo rapidamente. Este programa tem um tempo e velocidade das lâminas definidos para triturar o gelo em pedaços pequenos, ideal para bebidas geladas, cocktails ou granizados.
	Display de tempo O display mostra o tempo restante durante os programas automáticos. Na função Pulse, o display mostra tempo real de funcionamento enquanto a tecla estiver pressionada.

Utilização

Antes de montar o copo misturador, certifique-se de que o cabo de alimentação esteja desconectado da tomada.

Coloque o copo misturador na unidade motora, gire o copo misturador no sentido horário por forma a bloquear o copo na unidade motora.

NOTA – Certifique-se de que o copo misturador esteja devidamente montado na unidade motora. O aparelho possui um sistema de segurança que impede o seu funcionamento caso o copo misturador não esteja corretamente colocado.

Coloque os alimentos no interior do copo misturador. Não exceda o limite máximo do copo misturador para não transbordar.

Tape o copo misturador com a tampa e copo doseador, certifique-se que ambos estão bem colocados e ligue o aparelho à corrente elétrica.

Ligue o aparelho à corrente; o painel acende, as teclas piscam 3 vezes e ficam acesas exceto a tecla start/Stop. O display de tempo apresenta 00.

Programas automáticos

Selecione o programa automático desejado e prima a tecla Start/Stop; o aparelho inicia o funcionamento e o display de tempo inicia a contagem regressiva até parar.

Função Pulse

Prima a tecla Pulse e mantenha o dedo durante a operação. Assim que retirar o dedo do painel, o aparelho para. O tempo máximo de funcionamento é de 60 segundos.

NOTA - O aparelho passará ao modo de standby caso não seja efetuada qualquer operação; as teclas apagam e o display de tempo apresenta --. Prima qualquer tecla para o aparelho sair do modo de standby.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
A máquina para subitamente durante o funcionamento.	Sistema de proteção contra superaquecimento ou sobrecarga.	Arrefecer o aparelho durante 30 minutos, em seguida, tente novamente. Se não funcionar, contacte o serviço de assistência técnica.
Verte líquido pela base do copo.	Copo rachado/ danificado. Vedante do suporte das lâminas mal colocado.	Contacte o serviço de assistência técnica. Monte o vedante do suporte das lâminas corretamente.
As lâminas estão presas.	Demasiados ingredientes ou pedaços demasiado grandes.	Desligue o aparelho da corrente, retire os ingredientes extras ou corte em pedaços mais pequenos.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos. O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.

Comprobar que la tensión de alimentación de la instalación eléctrica corresponde a la indicada en la placa de características del aparato.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia en su uso, siempre que estén supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles riesgos.

Este aparato no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma de corriente después de cada uso, si se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.

La limpieza y el mantenimiento deben realizarse como se indica en las instrucciones de limpieza y mantenimiento.

Nunca coloque el vaso de la batidora en el microondas.

No toque las piezas móviles.

Nunca introduzca la mano y/o cualquier utensilio de cocina dentro del vaso de la batidora que contiene los alimentos.

Las cuchillas están afiladas y pueden causar daños. Proceda con precaución y evite el contacto directo con su borde.

Preste especial atención al manipular las cuchillas, durante las operaciones de montaje y desmontaje, al vaciar el vaso y durante la limpieza.

Siempre use el aparato con la taza medidora en su lugar. No retire la taza medidora o la tapa hasta que las cuchillas hayan dejado de girar por completo.

Precaución: no ponga ingredientes calientes en el vaso de la batidora. Deje que los ingredientes se enfríen durante unos minutos.

Tenga mucho cuidado al manipular alimentos calientes, ya que puede quemarse.

No se debe exceder la capacidad máxima de llenado de la botella mezcladora (utilice las marcas de graduación en la botella como referencia).

Este aparato está diseñado para un uso máximo de 2 minutos. Cuando se exceda este límite, tómese un descanso para enfriarse antes de volver a usarlo para no sobrecargar el motor.

No utilice este aparato para mezclar alimentos o sustancias glutinosas como confituras o mermeladas.

No utilice el aparato si no funciona correctamente.

Si el cable de alimentación está dañado, haga que lo reemplace un servicio de asistencia técnica autorizado FLAMA, para evitar riesgos.

Cualquier otra intervención que no sea la limpieza debe ser realizada únicamente por agentes autorizados FLAMA.

Este producto cumple con las Directivas de Compatibilidad Electromagnética y de Baja Tensión.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Unidad motriz
2. Panel táctil
3. Vaso mezclador
4. Asa de la jarra
5. Soporte de las cuchillas
6. Tapa de la jarra
7. Vaso medidor

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de usar el aparato, limpie todas las piezas.

La operación de limpieza debe realizarse siempre con el aparato desconectado de la corriente eléctrica.

Limpieza del vaso y de las cuchillas

Desmontar el vaso mezclador de la unidad motriz.

Desenrosque las cuchillas del vaso mezclador. Las cuchillas están muy afiladas. Manipúlelas con cuidado.

Lave las cuchillas con agua y un poco de detergente suave. Séquelas con un paño seco y deje secar.

Lave el vaso mezclador con agua y un poco de detergente suave. Séquelo con un paño seco y deje secar.

Una vez secos, enrosque las cuchillas en el vaso mezclador, asegurándose de que el sello de las cuchillas esté colocado correctamente.

Limpieza del aparato y otras piezas

No use utensilios afilados, agentes de limpieza ni disolventes agresivos o abrasivos.

Lave la tapa y el vaso dosificador con agua y un poco de detergente suave. Séquelos con un paño seco y deje secar antes de guardarlos.

Limpie la unidad motriz con un paño húmedo y luego séquela con un paño seco.

Nunca sumerja la unidad motriz, el cable o el enchufe en agua ni en otros líquidos, ni los ponga en el lavavajillas.

NOTA: Excepto la base motriz, todas las piezas son aptas para el lavavajillas. Sin embargo, es importante asegurarse de que el detergente suave utilizado no sea agresivo para preservar la calidad del material y evitar daños a lo largo del tiempo.

Uso y cuidados

No utilice el aparato si todas las piezas no están debidamente montadas.

No ponga el aparato en funcionamiento con ingredientes y sin la tapa y el vaso dosificador, ya que los ingredientes se proyectarán fuera del vaso mezclador.

No utilice el aparato si los accesorios o consumibles montados presentan defectos. Reemplácelos inmediatamente.

No utilice el aparato sin carga.

No utilice el aparato si el selector de velocidad/modo no funciona.

No utilice el aparato inclinado o invertido.

No fuerce la capacidad de trabajo del aparato.

Respete el nivel máximo indicado en el vaso.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico, no para uso profesional ni industrial.

Guarde el aparato fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento.

Nunca vierta líquidos hirviendo.

No utilice el aparato durante más de 2 minutos seguidos. En caso de realizar ciclos, respete siempre los períodos de reposo entre ciclos de al menos 1 minuto.

En ningún caso es conveniente tener el aparato en funcionamiento más allá del tiempo necesario.

Si utiliza demasiados cubos o si estos son demasiado grandes, no conseguirá un resultado satisfactorio.

Después de cada período máximo de uso, deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de volver a utilizarlo.

ADVERTENCIA: No utilice el aparato si el vaso presenta grietas o daños.

FUNCIONAMIENTO

No deje el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento, para poder intervenir rápidamente en caso de peligro.

Antes del primer uso

Desembale el aparato y coloque todas las piezas sobre una superficie horizontal.

Lave el vaso mezclador, la tapa del vaso mezclador y el vaso dosificador con agua tibia y jabón, enjuáguelos y séquelos. Nunca sumerja la unidad motriz en agua para evitar el riesgo de choque eléctrico.

Precaución: las cuchillas son muy afiladas, manipúlelas con mucho cuidado.

Panel táctil

 START STOP	Start/Stop Después de seleccionar un programa automático, pulse la tecla START/STOP para iniciar o interrumpir el funcionamiento.
 PULSE	Pulse La función Pulse permite realizar mezclas cortas y controladas. Funciona a máxima velocidad mientras el panel táctil esté tocado, permitiéndole controlar el proceso. Suelte el panel táctil para detenerlo. Ideal para picar o mezclar ingredientes sin procesarlos en exceso.
 BLEND	Blend El programa Blend es ideal para mezclar ingredientes como sopas, salsas y batidos. Este programa tiene un tiempo y velocidad de las cuchillas definidos, garantizando una mezcla suave y uniforme hasta el final del ciclo.
 JUICE	Juice El programa Juice es ideal para hacer zumos frescos. Este programa tiene un tiempo y velocidad de las cuchillas definidos para triturar frutas y verduras hasta obtener un zumo suave y sin esfuerzo.
 SMOOTHIE	Smoothie El programa Smoothie es ideal para preparar batidos cremosos y espesos. Este programa tiene un tiempo y velocidad de las cuchillas definidos para mezclar frutas, yogur y hielo hasta alcanzar la consistencia perfecta.
 ICE CRUSH	Ice Crush El programa Ice Crush sirve para triturar hielo rápidamente. Este programa tiene un tiempo y velocidad de las cuchillas definidos para triturar el hielo en trozos pequeños, ideal para bebidas frías, cócteles o granizados.
	Pantalla de tiempo La pantalla muestra el tiempo restante durante los programas automáticos. En la función Pulse, la pantalla muestra el tiempo real de funcionamiento mientras la tecla esté presionada.

Uso

Antes de montar el vaso mezclador, asegúrese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.

Coloque el vaso mezclador en la unidad motriz, gire el vaso en sentido horario para bloquearlo en la unidad motriz.

NOTA: Asegúrese de que el vaso mezclador esté correctamente montado en la unidad motriz. El aparato tiene un sistema de seguridad que impide su funcionamiento si el vaso mezclador no está colocado correctamente.

Coloque los alimentos dentro del vaso mezclador. No exceda el límite máximo del vaso para evitar que se derrame.

Tape el vaso mezclador con la tapa y el vaso dosificador, asegurándose de que ambos estén bien colocados, y conecte el aparato a la corriente eléctrica.

Conecte el aparato a la corriente; el panel se ilumina, las teclas parpadean 3 veces y permanecen encendidas, excepto la tecla Start/Stop. La pantalla de tiempo muestra 00.

Programas automáticos

Seleccione el programa automático deseado y presione la tecla Start/Stop; el aparato comenzará a funcionar y la pantalla de tiempo comenzará la cuenta atrás hasta que se detenga.

Función Pulse

Presione la tecla Pulse y mantenga el dedo durante la operación. En cuanto retire el dedo del panel, el aparato se detendrá. El tiempo máximo de funcionamiento es de 60 segundos.

NOTA: El aparato pasará al modo de espera si no se realiza ninguna operación; las teclas se apagan y la pantalla de tiempo muestra --. Presione cualquier tecla para que el aparato salga del modo de espera.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El aparato se detiene repentinamente durante el funcionamiento.	Sistema de protección contra sobrecalentamiento o sobrecarga.	Deje enfriar el aparato durante 30 minutos y, después, intente de nuevo. Si no funciona, contacte con el servicio técnico.
Se derrama líquido por la base del vaso.	Vaso agrietado/dañado. Junta del soporte de las cuchillas mal colocada.	Contacte con el servicio técnico. Coloque correctamente la junta del soporte de las cuchillas.
Las cuchillas están atascadas.	Demasiados ingredientes o trozos demasiado grandes.	Desenchufe el aparato de la corriente, retire los ingredientes sobrantes o córtelos en trozos más pequeños.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.
El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

BLENDER

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

Please check that the supply voltage of your electrical system corresponds to the voltage on the appliance's rating plate.

This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental, or by persons with lack of experience and knowledge on how to use it, if they are supervised or they have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the possible risks involved.

This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

This appliance must not be used by children. Keep the appliance and the cord out of the reach of children.

Please disconnect the appliance by removing the plug from the power socket after each use and when cleaning, if it is left unattended, and before assembly, disassembly or cleaning operations.

Cleaning and maintenance must be carried out as indicated in the cleaning and maintenance instructions.

Never place the mixing bowl inside the microwave.

Do not touch the moving parts of the appliance.

Never put your hand and/or any kitchen utensil inside the mixing bowl.

Blades are sharp and can cause damage. Proceed with caution and avoid direct contact with the cutting edge.

Pay particular attention when handling the blades, during assembly and disassembly operations, when emptying the mixing bowl, and while cleaning.

Always use the appliance with the measuring cup in place. Do not remove the measuring cup or lid before the blades have completely stopped moving.

Caution: do not place hot ingredients in the mixing bowl. Before preparing food, allow the food to cool down for a few minutes.

Be very careful when handling hot food as you can burn yourself.

The maximum filling capacity of the mixing bottle must not be exceeded (use the graduation marks on the bottle as a reference).

This appliance was designed to be used for a maximum of 2 minutes. When this limit is exceeded, take a cool-down break before using it again, so as not to overload the motor.

Do not use this appliance to mix glutinous food or substances, such as jam or marmalade.

Do not use the appliance if it is not working properly.

If the power cord is damaged, have it replaced at an Authorized Flama Technical Assistance Service in order to avoid a hazard.

Any intervention other than cleaning must be carried out only by authorized FLAMA agents.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt .

DESCRIPTION

1. Motor Unit
2. Touch Panel
3. Blender Jar
4. Jar Handle
5. Blade Assembly
6. Jar Lid
7. Measuring Cup

CLEANING AND MAINTENANCE

Before using the appliance, clean all parts.

Cleaning should always be done with the appliance disconnected from the power supply.

Cleaning the Jar and Blades

Remove the blender jar from the motor unit.

Unscrew the blades from the blender jar. The blades are very sharp, so handle them with care.

Wash the blades with water and a small amount of mild detergent. Wipe with a dry cloth and let dry.

Wash the blender jar with water and a small amount of mild detergent. Wipe with a dry cloth and let dry.

Once dry, screw the blades back onto the blender jar, making sure the blade seal is in place.

Cleaning the Appliance and Other Parts

Do not use sharp utensils, cleaning agents, or harsh or abrasive solvents.

Wash the lid and measuring cup with water and a small amount of mild detergent. Wipe with a dry cloth and let dry before storing.

Clean the motor unit with a damp cloth and then dry with a dry cloth.

Never immerse the motor unit, the cord, or the plug in water or other liquids, and do not place them in the dishwasher.

NOTE: Except for the motor base, all parts are dishwasher safe. However, it is important to ensure that the mild detergent used is not harsh, to preserve the material quality and avoid damage over time.

USAGE AND CARE

Do not use the appliance if all parts are not properly assembled.

Do not operate the appliance with ingredients without the lid and measuring cup, as ingredients will be thrown out of the blender jar.

Do not use the appliance if any accessories or consumables are defective. Replace them immediately.

Do not use the appliance without a load.

Do not use the appliance if the speed/mode selector does not function.

Do not use the appliance tilted or upside down.

Do not overload the appliance's capacity.

Respect the maximum level indication on the jar.

This appliance is designed exclusively for domestic use, not for professional or industrial use.

Keep the appliance out of reach of children and individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or those lacking experience and knowledge.

Never pour boiling liquids.

Do not use the appliance for more than 2 continuous minutes. If performing cycles, always respect rest periods of at least 1 minute between cycles.

Under no circumstances should the appliance be operated for longer than necessary.

If using too many ice cubes, or if they are too large, satisfactory results may not be achieved.

After each maximum usage period, allow the appliance to cool down to room temperature before using it again.

WARNING: Do not use the appliance if the jar shows cracks or damage.

OPERATION

Do not leave the appliance unattended while in operation, so you can intervene quickly in case of danger.

Before First Use

Unpack the appliance and place all parts on a flat surface.

Wash the blender jar, blender jar lid, and measuring cup in warm soapy water, rinse, and dry. Never immerse the motor unit in water to avoid the risk of electric shock.

Caution: The blades are very sharp, handle with great care.

Touch panel

 START STOP	Start/Stop After selecting an automatic program, press the START/STOP button to start or stop the operation.
 PULSE	Pulse The Pulse function allows for short and controlled blending. It operates at maximum speed while the touch panel is pressed, allowing you to control the process. Release the touch panel to stop. Ideal for chopping or mixing ingredients without over-processing them.
 BLEND	Blend The Blend program is ideal for blending ingredients such as soups, sauces, and smoothies. This program has a predefined time and blade speed, ensuring a smooth and uniform blend until the end of the cycle.
 JUICE	Juice The Juice program is perfect for making fresh juices. This program has a predefined time and blade speed to crush fruits and vegetables until a smooth juice is achieved effortlessly.
 SMOOTHIE	Smoothie The Smoothie program is perfect for preparing creamy and thick smoothies. This program has a predefined time and blade speed to mix fruits, yogurt, and ice until the perfect consistency is reached.
 ICE CRUSH	Ice Crush The Ice Crush program is designed to crush ice quickly. This program has a predefined time and blade speed to break the ice into small pieces, ideal for frozen drinks, cocktails, or slushes.
 	Time Display The display shows the remaining time during automatic programs. In the Pulse function, the display shows real-time operation while the button is pressed.

Usage

Before assembling the blender jar, ensure the power cord is disconnected from the socket. Place the blender jar onto the motor unit, then turn the jar clockwise to lock it into the motor unit.

NOTE – Make sure the blender jar is properly assembled onto the motor unit. The appliance has a safety system that prevents operation if the blender jar is not correctly placed.

Add food into the blender jar. Do not exceed the maximum limit of the blender jar to avoid overflowing.

Cover the blender jar with the lid and measuring cup, ensuring both are properly placed, and connect the appliance to the power supply.

Turn on the appliance; the panel lights up, the buttons flash three times and remain lit except for the Start/Stop button. The time display shows 00.

Automatic Programs

Select the desired automatic program and press the Start/Stop button; the appliance will begin operation, and the time display will start counting down until the cycle finishes.

Pulse Function

Press the Pulse button and hold it during operation. Once you release your finger from the panel, the appliance will stop. The maximum operation time is 60 seconds.

NOTE – The appliance will go into standby mode if no operation is performed; the buttons will turn off, and the time display will show "--". Press any button to exit standby mode.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance stops suddenly during operation.	Overheating or overload protection system.	Cool the appliance for 30 minutes, then try again. If it does not work, contact the technical support service.
Pour liquid through the base of the glass.	Cracked/damaged cup. Blade holder seal incorrectly placed.	Contact the technical assistance service. Assemble the blade holder seal correctly.
The blades are attached.	Too many ingredients or too large chunks.	Unplug the appliance, remove any extra ingredients or cut into smaller pieces.

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant la première utilisation et les conserver pour une référence ultérieure. Une utilisation non conforme aux instructions dégagerait FLAMA de toute responsabilité.

Vérifier que la tension d'alimentation de l'installation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont surveillées ou si elles ont pu bénéficier d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles sont conscientes des risques encourus.

Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants.

Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant après chaque utilisation, s'il est laissé sans surveillance et avant tout montage, démontage ou nettoyage.

Il convient de le nettoyer et de l'entretenir en suivant les instructions de nettoyage et d'entretien.

Ne jamais placer le bol mélangeur dans le micro-ondes.

Ne pas toucher les pièces en mouvement.

Ne jamais mettre sa main et/ou des ustensiles de cuisine à l'intérieur du bol mélangeur à aliments.

Les lames sont tranchantes et peuvent causer des dommages. Procéder avec précaution et éviter tout contact direct avec la partie tranchante.

Faire particulièrement attention lors de la manipulation des lames, lors du montage et du démontage, lors de la vidange du bol mélangeur et lors du nettoyage.

Toujours utiliser l'appareil avec le bol doseur en place. Ne pas retirer le bol doseur ou le couvercle avant l'arrêt complet des lames.

Attention : Ne pas mettre d'ingrédients chauds dans le bol mélangeur. Avant de préparer les aliments, les laisser refroidir pendant quelques minutes.

Faire très attention au moment de manipuler des aliments chauds, car vous pourriez vous brûler.

La capacité de remplissage maximale du bol doseur ne doit pas être dépassée, se référer aux graduations du bol.

Cet appareil a été conçu pour une utilisation maximale de 2 minutes. Lorsque cette limite est dépassée, faire une pause pour le refroidir avant de le réutiliser pour éviter de surcharger le moteur.

Ne pas utiliser cet appareil pour mélanger des aliments ou des substances glutineuses comme la confiture ou la marmelade.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement.

Si le câble d'alimentation est endommagé, demander au service d'assistance technique agréé FLAMA de le remplacer afin d'éviter tout danger.

Toute opération autre que le nettoyage ne doit être effectuée que par des agents agréés FLAMA.

Ce produit est conforme aux directives concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible en format PDF sur www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Unité moteur
2. Panneau tactile
3. Pichet mélangeur
4. Poignée du pichet
5. Support des lames
6. Couvercle du pichet
7. Verre doseur

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez toutes les pièces.

Le nettoyage doit toujours être effectué avec l'appareil débranché de la prise électrique.

Nettoyage du pichet et des lames

Détachez le pichet mélangeur de l'unité moteur.

Dévissez les lames du pichet mélangeur. Les lames sont très tranchantes. Manipulez-les avec précaution.

Lavez les lames avec de l'eau et un peu de détergent doux. Essuyez-les avec un chiffon sec et laissez-les sécher.

Lavez le pichet mélangeur avec de l'eau et un peu de détergent doux. Essuyez-le avec un chiffon sec et laissez-le sécher.

Une fois les pièces sèches, revissez les lames sur le pichet mélangeur en vous assurant que le joint d'étanchéité des lames est en place.

Nettoyage de l'appareil et des autres pièces

N'utilisez pas d'ustensiles tranchants, d'agents de nettoyage ou de solvants agressifs ou abrasifs.

Lavez le couvercle et le verre doseur avec de l'eau et un peu de détergent doux. Essuyez-les avec un chiffon sec et laissez-les sécher avant de les ranger.

Nettoyez l'unité moteur avec un chiffon humide, puis séchez-la avec un chiffon sec.

Ne plongez jamais l'unité moteur, le câble ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide, et ne les mettez pas au lave-vaisselle.

REMARQUE – À l'exception de l'unité moteur, toutes les pièces sont compatibles avec le lave-vaisselle. Cependant, il est important d'utiliser un détergent doux non agressif afin de préserver la qualité des matériaux et d'éviter les dommages à long terme.

Utilisation et précautions

N'utilisez pas l'appareil si toutes les pièces ne sont pas correctement assemblées.

Ne mettez pas l'appareil en marche avec des ingrédients dans le pichet sans installer le couvercle et le verre doseur, sous peine d'éjection des ingrédients hors du pichet.

N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou les consommables installés présentent des défauts. Remplacez-les immédiatement.

Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.

N'utilisez pas l'appareil si le sélecteur de vitesse ou de mode ne fonctionne pas.

N'utilisez pas l'appareil incliné ou à l'envers.

Ne forcez pas la capacité de travail de l'appareil.

Respectez l'indication du niveau maximal du pichet.

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel ou industriel.

Conservez l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances.

Ne versez jamais de liquides bouillants dans l'appareil.

Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes consécutives. Si vous effectuez des cycles, respectez toujours un temps de repos minimum de 1 minute entre les cycles.

Ne laissez jamais l'appareil fonctionner au-delà du temps nécessaire.

Si vous utilisez trop de glaçons ou s'ils sont trop gros, le résultat pourrait être insatisfaisant.

Après chaque période d'utilisation maximale, laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant de le réutiliser.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil si le pichet présente des fissures ou des dommages.

FONCTIONNEMENT

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement, afin de pouvoir intervenir rapidement en cas de danger.

Avant la première utilisation

Déballez l'appareil et placez toutes les pièces sur une surface plane.

Lavez le pichet mélangeur, le couvercle du pichet et le verre doseur à l'eau tiède savonneuse, rincez et séchez.

Ne plongez jamais l'unité moteur dans l'eau pour éviter tout risque de choc électrique.

Attention : Les lames sont très tranchantes, manipulez-les avec beaucoup de précaution.

Panneau tactile

 START STOP	Start/Stop Après avoir sélectionné un programme automatique, appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer ou arrêter le fonctionnement.
 PULSE	Pulse La fonction Pulse permet de réaliser des mélanges courts et contrôlés. Elle fonctionne à la vitesse maximale tant que le panneau tactile est maintenu enfoncé, vous permettant de contrôler le processus. Relâchez le panneau tactile pour arrêter. Idéal pour hacher ou mélanger des ingrédients sans les sur transformer.
 BLEND	Blend Le programme Blend est idéal pour mélanger des ingrédients tels que des soupes, des sauces et des smoothies. Ce programme dispose d'un temps et d'une vitesse prédéfinis, garantissant un mélange homogène et lisse jusqu'à la fin du cycle.
 JUICE	Juice Le programme Juice est conçu pour préparer des jus frais. Ce programme dispose d'un temps et d'une vitesse prédéfinis pour broyer fruits et légumes et obtenir un jus doux et sans effort.
 SMOOTHIE	Smoothie Le programme Smoothie est parfait pour préparer des boissons épaisses et onctueuses. Ce programme utilise un temps et une vitesse prédéfinis pour mélanger fruits, yaourt et glaçons jusqu'à obtenir une consistance parfaite.
 ICE CRUSH	Ice Crush Le programme Ice Crush permet de broyer rapidement la glace. Ce programme utilise un temps et une vitesse prédéfinis pour réduire la glace en petits morceaux, idéal pour des boissons fraîches, des cocktails ou des granités.
	Affichage du temps L'écran affiche le temps restant pendant les programmes automatiques. Avec la fonction Pulse, l'écran indique le temps réel de fonctionnement tant que la touche est maintenue enfoncée.

Utilisation

Avant d'installer le pichet mélangeur, assurez-vous que le câble d'alimentation est débranché de la prise électrique.

Placez le pichet mélangeur sur l'unité moteur, tournez-le dans le sens horaire pour verrouiller le pichet sur l'unité moteur.

REMARQUE – Assurez-vous que le pichet mélangeur est correctement installé sur l'unité moteur. L'appareil dispose d'un système de sécurité qui empêche son fonctionnement si le pichet mélangeur n'est pas correctement positionné.

Mettez les ingrédients dans le pichet mélangeur. Ne dépassez pas la limite maximale du pichet pour éviter les débordements.

Fermez le pichet mélangeur avec le couvercle et le verre doseur. Assurez-vous qu'ils sont bien fixés, puis branchez l'appareil sur une prise électrique.

Une fois l'appareil branché, le panneau s'allume, les touches clignotent 3 fois, puis restent allumées sauf la touche Start/Stop. L'affichage du temps indique 00.

Programmes automatiques

Sélectionnez le programme automatique souhaité, puis appuyez sur la touche Start/Stop. L'appareil démarre et l'écran de temps commence le compte à rebours jusqu'à l'arrêt.

Fonction Pulse

Appuyez sur la touche Pulse et maintenez votre doigt appuyé pendant le fonctionnement. Dès que vous relâchez le panneau, l'appareil s'arrête. La durée maximale de fonctionnement est de 60 secondes.

REMARQUE – L'appareil passe en mode veille s'il reste inactif. Les touches s'éteignent et l'écran de temps affiche --. Appuyez sur une touche pour sortir du mode veille.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
La machine s'arrête brusquement pendant le fonctionnement.	Système de protection contre la surchauffe ou la surcharge.	Laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes, puis réessayez. Si cela ne fonctionne pas, contactez le service après-vente.
Du liquide fuit par la base du pichet.	Pichet fissuré/endommagé. Joint du support des lames mal positionné.	Contactez le service après-vente. Positionnez correctement le joint du support des lames.
Les lames sont bloquées.	Trop d'ingrédients ou morceaux trop gros.	Débranchez l'appareil, retirez les ingrédients en excès ou coupez-les en morceaux plus petits.

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note: Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.flama.pt
info@flama.pt

12253.00